

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 juin 2005

PROJET DE LOI
visant à compléter la protection pénale
des mineursPROJET AMENDÉ PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

*Documents de la Chambre:***Doc 51 1559/ (2004/2005):**

- 001 : Projet de loi.
- 002 à 003 : Amendements.
- 004 : Rapport.
- 005 : Texte adopté par la commission.
- 006 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :
21 avril 2005.

*Documents du Sénat:***3 - 1137 - 2004/2005 :**

- N° 1 : Projet évoqué par la Senat.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Texte amendé par la commission.
- N° 5 : Texte amendé par le Sénat et renvoyé à la Chambre des représentants.

Annales du Sénat:
2 juin 2005

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 juni 2005

WETSONTWERP
tot verruiming van de strafrechtelijke
bescherming van de minderjarigenONTWERP GEAMENDEERD DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

*Stukken van de Kamer:***Doc 51 1559/ (2004/2005):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002 tot 003 : Amendementen.
- 004 : Verslag.
- 005 : Tekst aangenomen door de commissie.
- 006 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Zie ook :

Integraal verslag :
21 april 2005

*Stukken van de Senaat***3 - 1137 - 2004/2005 :**

- Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.
- Nr. 2 : Amendementen.
- Nr. 3 : Verslag.
- Nr. 4 : Tekst geamendeerd door de commissie.
- Nr. 5 : Tekst geamendeerd door de Senaat en teruggezonden naar de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Handelingen van de Senaat:
2 juni 2005

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

CHAPITRE PREMIER

Disposition généraleArticle 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II

Dispositions modifiant le Code pénal

Art. 2

À l'article 391*bis* du Code pénal, inséré par la loi du 14 janvier 1928, remplacé par la loi du 5 juillet 1963 et modifié par la loi du 31 mars 1987, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 4 et 5:

«Les mêmes peines seront applicables à toute personne qui aura volontairement entravé la tutelle sur les prestations familiales ou autres allocations sociales, en négligeant de fournir les documents nécessaires aux organismes chargés de la liquidation de ces allocations, en faisant des déclarations fausses ou incomplètes, ou en modifiant l'affectation qui leur a été donnée par la personne ou l'autorité désignée conformément à l'article 29 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.»

Art. 3

Il est inséré dans le livre II, titre VIII, chapitre III, du même Code, une section VI, intitulée «De l'utilisation de mineurs à des fins criminelles ou délictuelles».

Art. 4

Dans la section VI, chapitre III, titre VIII, livre II, du même Code, l'article 433, abrogé par la loi du 28 novembre 2000, est rétabli dans la rédaction suivante:

«Art. 433. — Sous réserve de l'application de l'article 433*quinquies*, toute personne qui aura, directement ou par un intermédiaire, attiré ou utilisé un mineur en vue de commettre, d'une des manières prévues par l'article 66, un crime ou un délit, sera punie des peines prévues pour ce crime ou ce délit, dont le minimum de la peine privative de liberté sera élevé d'un mois lorsque la peine

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Bepalingen tot wijziging van het Strafwetboek

Art. 2

In artikel 391*bis* van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 14 januari 1928, vervangen bij de wet van 5 juli 1963 en gewijzigd bij de wet van 31 maart 1987, wordt tussen het vierde en het vijfde lid het volgende lid ingevoegd:

«Dezelfde straffen gelden voor eenieder die het toezicht op de gezinsbijslag of andere sociale uitkeringen vrijwillig belemmert, door na te laten de nodige documenten te bezorgen aan de instellingen belast met de vereffening van die uitkeringen, door valse of onvolledige aangiften te doen, of door de bestemming te wijzigen die de persoon of de overheid, aangewezen overeenkomstig artikel 29 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, eraan gegeven heeft.»

Art. 3

In boek II, titel VIII, hoofdstuk III van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling VI ingevoegd, met als opschrift «Gebruik van minderjarigen met het oog op het plegen van een misdaad of een wanbedrijf».

Art. 4

In afdeling VI, hoofdstuk III, titel VIII, boek II, van hetzelfde Wetboek wordt artikel 433, opgeheven bij de wet van 28 november 2000, hersteld in de volgende lezing:

«Art. 433. — Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 433*quinquies*, wordt eenieder die een minderjarige, rechtstreeks of via een tussenpersoon, aantrekt of gebruikt om, op één van de in artikel 66 bepaalde wijzen, een misdaad of een wanbedrijf te plegen, gestraft met de straffen bepaald voor die misdaad of dat wanbedrijf, waarvan het minimum van de vrijheids-

maximum d'emprisonnement prévue est d'un an, de deux mois lorsque celle-ci est de deux ans, de trois mois lorsqu'elle est de trois ans, de cinq mois lorsqu'elle est de cinq ans, et de deux ans en cas de réclusion à temps, et dont, le cas échéant, le montant minimum de l'amende sera doublé.

Le minimum de la peine prévue à l'alinéa 1^{er} est élevé à nouveau et dans la même proportion lorsque:

1° le mineur est âgé de moins de seize ans, ou

2° la personne visée à l'alinéa 1^{er} abuse de la position particulièrement vulnérable dans laquelle se trouve le mineur, ou

3° la personne visée à l'alinéa 1^{er}, est le père, la mère, un autre ascendant, l'adoptant, ou toute autre personne ayant autorité sur le mineur ou en ayant la garde, ou

4° l'action d'attirer des mineurs ou de les utiliser en vue de commettre un crime ou un délit, constitue une activité habituelle.».

Art. 5

Il est inséré dans le chapitre III, titre VIII, livre II, du même Code, une nouvelle section VII, intitulée «De l'atteinte à la vie privée du mineur».

Art. 6

Dans la section VII, chapitre III, titre VIII, livre II, du même Code, un article 433*bis* est inséré, rédigé comme suit:

«Art. 433*bis*. — La publication et la diffusion au moyen de livres, par voie de presse, par la cinématographie, par la radiophonie, par la télévision ou par quelque autre manière, du compte rendu des débats devant le tribunal de la jeunesse, devant le juge d'instruction et devant les chambres de la cour d'appel compétentes pour se prononcer sur l'appel introduit contre leurs décisions, sont interdites.

straf verhoogd wordt met één maand ingeval het maximum van de bepaalde gevangenisstraf één jaar is, met twee maanden wanneer het maximum twee jaar is, met drie maanden wanneer het maximum drie jaar is, met vijf maanden wanneer het maximum vijf jaar is en met twee jaar in het geval van tijdelijke opsluiting, en waarvan, in voorkomend geval, het minimum van de geldboete verdubbeld wordt.

Het minimum van de in het eerste lid bepaalde straffen wordt nogmaals, en in dezelfde verhouding verhoogd ingeval:

1° de minderjarige jonger is dan zestien jaar of;

2° de persoon bedoeld in het eerste lid misbruik maakt van de bijzonder kwetsbare positie waarin de minderjarige verkeert of;

3° de persoon bedoeld in het eerste lid, de vader, de moeder of een andere bloedverwant in de opgaande lijn is, de adoptant, of enige andere persoon die gezag heeft over de minderjarige, of een persoon die hem onder zijn bewaring heeft of;

4° een gewoonte wordt gemaakt van het aantrekken of gebruiken van minderjarigen om een misdaad of een wanbedrijf te plegen.».

Art. 5

In boek II, titel VIII, hoofdstuk III, van hetzelfde Wetboek wordt een nieuwe afdeling VII ingevoegd met als opschrift «Aantasting van de persoonlijke levenssfeer van minderjarigen».

Art. 6

In afdeling VII, hoofdstuk III, titel VIII, boek II, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 433*bis* ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 433*bis*. — Publicatie en verspreiding van het verslag van de debatten voor de jeugdrechtbank, voor de onderzoeksrechter en voor de kamers van het hof van beroep die bevoegd zijn om over het hoger beroep tegen hun beslissingen te oordelen, door middel van boeken, pers, film, radio, televisie, of op enige andere wijze, zijn verboden.

Seuls sont exceptés les motifs et le dispositif de la décision judiciaire prononcée en audience publique, sous réserve de l'application de l'alinéa 3.

La publication et la diffusion, par tout procédé, de textes, dessins, photographies ou images de nature à révéler l'identité d'une personne poursuivie ou qui fait l'objet d'une mesure prévue aux articles 37, 38, 39, 43, 49, 52 et 52^{quater} de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse ou dans la loi du 1^{er} mars 2002 relative au placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, sont également interdites. Il en va de même pour la personne qui fait l'objet d'une mesure prise dans le cadre de la procédure visée à l'article 63^{bis} de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.

Les infractions au présent article sont punies d'un emprisonnement de deux mois à deux ans et d'une amende de trois cents euros à trois mille euros ou d'une de ces peines seulement.».

Art. 7

Un article 505^{bis}, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code:

«Ceux qui auront recelé, en tout ou en partie, les choses enlevées, détournées ou obtenues à l'aide du délit ou du crime visé à l'article 433, seront punis des peines prévues à l'article 505, alinéa 1^{er}, dont la peine minimum est portée en cas d'emprisonnement à trois mois et en cas d'amende à mille euros.».

Art. 8

À l'article 506 du même Code, les mots «les receleurs désignés dans l'article précédent» sont remplacés par les mots «les receleurs visés aux articles 505 et 505^{bis}».

Alleen de motieven en het beschikkend gedeelte van de in openbare terechtzitting uitgesproken rechterlijke beslissing vormen, onder voorbehoud van de toepassing van het derde lid, hierop een uitzondering.

Publicatie en verspreiding door middel van welke procédés ook van teksten, tekeningen, foto's of beelden waaruit de identiteit kan blijken van een persoon die vervolgd wordt, of ten aanzien van wie een maatregel is genomen als bedoeld in de artikelen 37, 38, 39, 43, 49, 52 en 52^{quater} van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming of in de wet van 1 maart 2002 betreffende de voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, zijn eveneens verboden. Hetzelfde geldt voor de persoon ten aanzien van wie een maatregel genomen is in het kader van de rechtspleging als bedoeld in artikel 63^{bis} van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.

Overtreding van dit artikel wordt gestraft met gevangenisstraf van twee maanden tot twee jaar en met geldboete van driehonderd euro tot drieduizend euro of met een van die straffen alleen.».

Art. 7

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 505^{bis} ingevoegd, luidend als volgt:

«Zij die weggenomen, verduisterde of door de misdaad of het wanbedrijf bedoeld in artikel 433 verkregen zaken of een gedeelte ervan helen, worden gestraft met de straffen bepaald in artikel 505, eerste lid, waarbij de minimumstraf in het geval van gevangenisstraf wordt verhoogd tot drie maanden en in het geval van geldboete tot duizend euro.».

Art. 8

In artikel 506 van hetzelfde Wetboek worden de woorden «de in het vorige artikel bedoelde helers» vervangen door de woorden «de in de artikelen 505 en 505^{bis} bedoelde helers».

CHAPITRE III

Dispositions modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse**Art. 9**

À l'article 37, § 4, alinéa 2, de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, remplacé par la loi du 2 février 1994, les mots «80 de la présente loi» sont remplacés par les mots «433*bis* du Code pénal».

Art. 10

À l'article 38, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 2 février 1994, les mots «80 de la présente loi» sont remplacés par les mots «433*bis* du Code pénal».

Art. 11

À l'article 89 de la même loi, les mots « aux infractions prévues par les articles 71, 80, 81, 82 et 86 de la présente loi » sont remplacés par les mots «à l'infraction prévue à l'article 71 de la présente loi».

CHAPITRE IV

Dispositions abrogatoires**Art. 12**

Dans la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, les articles suivants sont abrogés:

- 1° l'article 80, modifié par la loi du 26 juin 2000;
- 2° l'article 81, modifié par la loi du 26 juin 2000;
- 3° l'article 83, modifié par la loi du 19 janvier 1990;
- 4° l'article 85, modifié par la loi du 19 janvier 1990 et par la loi du 26 juin 2000;
- 5° l'article 86;
- 6° l'article 92;
- 7° l'article 93;

HOOFDSTUK III

Bepalingen tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming**Art. 9**

In artikel 37, § 4, tweede lid, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, vervangen bij de wet van 2 februari 1994, worden de woorden «80 van deze wet» vervangen door de woorden «433*bis* van het Strafwetboek».

Art. 10

In artikel 38, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 2 februari 1994, worden de woorden «80 van deze wet» vervangen door de woorden «433*bis* van het Strafwetboek».

Art. 11

In artikel 89 van dezelfde wet worden de woorden «de misdrijven omschreven in de artikelen 71, 80, 81, 82 en 86 van deze wet» vervangen door de woorden «het misdrijf bepaald in artikel 71 van deze wet ».

HOOFDSTUK IV

Opheffingsbepalingen**Art. 12**

In de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, worden de volgende artikelen opgeheven:

- 1° artikel 80, gewijzigd bij de wet van 26 juni 2000;
- 2° artikel 81, gewijzigd bij de wet van 26 juni 2000;
- 3° artikel 83, gewijzigd bij de wet van 19 januari 1990;
- 4° artikel 85, gewijzigd bij de wetten van 19 januari 1990 en 26 juni 2000;
- 5° artikel 86;
- 6° artikel 92;
- 7° artikel 93;

8° l'article 94;
 9° l'article 95;
 10° l'article 96;
 11° l'article 97;
 12° l'article 99, et
 13° l'article 100*bis*, inséré par la loi du 30 juin 1994.

Art. 13

La loi du 28 mai 1888 relative à la protection des enfants employés dans les professions ambulantes, est abrogée.

CHAPITRE V

Entrée en vigueur

Art. 14

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 2 juin 2005

La présidente du Sénat,

8° artikel 94;
 9° artikel 95;
 10° artikel 96;
 11° artikel 97,
 12° artikel 99, en
 13° artikel 100*bis*, ingevoegd bij de wet van 30 juni 1994.

Art. 13

De wet van 28 mei 1888 nopens de bescherming van de in rondreizende beroepen tewerkgestelde kinderen, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK V

Inwerkingtreding

Art. 14

Deze wet treedt in werking op de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 2 juni 2005

De voorzitter van de Senaat,

Anne-Marie LIZIN

Le greffier du Sénat,

De griffier van de Senaat,

Luc BLONDEEL